







Một chương trình mới cho phép người lao động ở Oregon nghỉ phép có lương trong một số thời điểm quan trọng nhất của cuộc đời có ảnh hưởng đến gia đình, sức khỏe và sự an toàn của chúng ta.

-  **Nghỉ phép vì việc gia đình** — để chăm sóc thành viên gia đình bị ốm hoặc bị thương nặng, hoặc để dành thời gian ở bên con mới ra đời, mới nhận nuôi hoặc nhận chăm sóc nuôi dưỡng.
-  **Nghỉ vì lý do y tế** — khi có tình trạng y tế nghiêm trọng.
-  **Nghỉ vì lý do an toàn** — cho nạn nhân bị tấn công tình dục, bạo hành gia đình, quấy rối hoặc theo dõi bám đuôi.

Khi nào thì chương trình Nghỉ có lương sẽ bắt đầu?

Các thương nghiệp và người lao động sẽ bắt đầu đóng góp tiền lương vào tháng 1 năm 2023, và người lao động có thể nộp đơn xin trợ cấp vào tháng 9 năm 2023.

Lợi ích:

-  Tối đa 12 tuần nghỉ phép có lương cho mỗi năm phúc lợi (tối đa 14 tuần đối với nghỉ chữa bệnh liên quan đến thai kỳ). Bạn có thể nghỉ phép một tuần hoặc một ngày tại một thời điểm.
-  Nếu bạn đã làm việc với nhà sử dụng lao động hơn 90 ngày, công việc của bạn vẫn được bảo vệ và an toàn trong khi bạn sử dụng nghỉ phép có lương. Chủ lao động của bạn không thể phạt bạn vì đã nghỉ phép có lương.
-  Các khoản thanh toán phúc lợi phụ thuộc vào tiền lương và/hoặc thu nhập của bạn so với lương tuần trung bình toàn tiểu bang; nhiều người sẽ nhận được 100% tiền lương thay thế.

Ai nằm trong phạm vi chương trình? Bất kỳ nhân viên nào đã kiếm được ít nhất \$1,000 trong năm trước khi yêu cầu nghỉ phép có lương có thể đủ điều kiện. Hầu hết nhân viên làm việc tại Oregon sẽ nằm trong phạm vi chương trình. Chính quyền bộ lạc, chủ doanh nghiệp tự làm chủ và các nhà thầu độc lập có thể chọn tham gia bằng cách thông báo về chương trình nghỉ phép có lương.

Chương trình này được tài trợ như thế nào?

Chương trình nghỉ phép có lương là chương trình được đóng góp bởi người lao động và các thương nghiệp. Đến tháng 11 ngày 15 mỗi năm, Sở Việc Làm Oregon sẽ ấn định tỷ lệ đóng góp, và tỷ lệ đóng góp sẽ không vượt quá 1% tổng tiền lương của một người lao động.

Các nhà tuyển dụng Oregon sẽ bắt đầu đóng góp vào quỹ ủy thác nghỉ phép có lương vào ngày 1 tháng 1 năm 2023. Sau khi tỷ lệ này được thiết lập, những thương nghiệp lớn sẽ đóng góp 40% và người lao động sẽ đóng góp 60% tổng mức đóng góp cho mỗi cá nhân. Tiểu thương nghiệp có ít hơn 25 nhân viên sẽ không bắt buộc phải đóng góp. Tuy nhiên, các khoản trợ giúp sẽ có sẵn cho những thương nghiệp chọn đóng góp 40%.

Các chương trình tương đương. Người thương nghiệp có thể chọn cung cấp kế hoạch nghỉ phép có lương của riêng họ cho nhân viên. Các kế hoạch này phải cung cấp các lợi ích tương đương hoặc lớn hơn cho nhân viên so với kế hoạch nghỉ phép có lương của tiểu bang, và chúng không được gây tổn kém hơn cho nhân viên so với kế hoạch của tiểu bang. Chương trình Nghỉ Phép Có Lương của Oregon (Paid Leave Oregon) phải chấp thuận tất cả các kế hoạch tương đương của nhà tuyển dụng. Các nhà tuyển dụng có thể bắt đầu nộp hồ sơ cho các kế hoạch tương đương vào tháng 9 năm 2022.

Tham gia. Chúng tôi muốn xây dựng một chương trình phù hợp với tất cả người dân Oregon. Chúng tôi mời bạn tham dự một buổi điều trần công khai hoặc gửi cho chúng tôi ý kiến của bạn. Bạn có thể tìm hiểu thêm thông tin trên trang web nghỉ phép có lương tại paidleave.oregon.gov.

Tìm hiểu thêm.



Truy cập paidleave.oregon.gov và đăng ký [cập nhật email](#).



Gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ paidleave@oregon.gov.



Gọi cho chúng tôi theo số 833-854-0166.